

B1.42.2 Dubbele infinitief

Podwójny bezokolicznik



Podwójny bezokolicznik jest używany, gdy w jednym zdaniu łączy się dwa czasowniki z czasownikiem pomocniczym, na przykład przy czasownikach modalnych lub czasownikach ruchu.

1. Używaj podwójnego bezokolicznika z czasownikami modalnymi (moeten), czasownikami ruchu (gaan), czasownikami zmysłów (zien) i czasownikami określającymi pozycję (staan).
2. Używaj podwójnego bezokolicznika także z innymi czasownikami pomocniczymi, takimi jak blijven, laten, leren, helpen, doen i zijn.

Gebruik (Użycie)	Voorbeeld (Przykład)
Modaal werkwoord + infinitief	Hij heeft moeten wachten tot de autorisatie werd goedgekeurd. <i>(Musiał czekać, aż autoryzacja została zatwierdzona.)</i>
Modaal werkwoord + modaal werkwoord + infinitief	We hebben moeten controleren of de bijdrage correct was ingevuld. <i>(Musieliśmy sprawdzić, czy wniosek został poprawnie wypełniony.)</i>
Zijn + bewegingswerkwoord (czasownik ruchu) + infinitief	Ik moet me kunnen concentreren op de aanvraag voor de vergunning. <i>(Muszę móc skoncentrować się na wniosku o pozwolenie.)</i> Je moet de formulieren kunnen invullen om de subsidie te krijgen. <i>(Musisz móc wypełnić formularze, żeby dostać dotację.)</i>
Hebben + zintuiglijk werkwoord (czasownik zmysłowy) + infinitief	Wij zijn de formulieren gaan invullen om de subsidie aan te vragen. <i>(Poszliśmy wypełnić formularze, żeby złożyć wniosek o dotację.)</i> De ambtenaar is de documenten naar het gemeentehuis gaan brengen voor de goedkeuring. <i>(Urzędnik poszedł zanieść dokumenty do urzędu gminy w celu zatwierdzenia.)</i>
Hebben + positiewerkwoord (czasownik określający pozycję) + infinitief	We hebben de ambtenaar horen zeggen dat er extra documenten nodig zijn. <i>(Słyszeliśmy, jak urzędnik mówił, że potrzebne są dodatkowe dokumenty.)</i> Hij heeft het probleem voelen aankomen toen de toestemming vertraagd werd. <i>(Wyczuł, że pojawi się problem, gdy zgoda została opóźniona.)</i>
Hebben + positiewerkwoord (czasownik określający pozycję) + infinitief	Wij hebben zitten werken terwijl we wachtten op de goedkeuring van de subsidie. <i>(Siedzieliśmy i pracowaliśmy, czekając na zatwierdzenie dotacji.)</i> De medewerkers hebben staan wachten voor het loket van de vergunning. <i>(Pracownicy stali i czekali przed okienkiem od pozwoleń.)</i>